











Her experience reflects her profound sense of heritage, in a melody of expression where elements of creativity are mingled with her native spirit. And in order to enrich this experience, she proceeds with an evolution in which the stages of experimentation contribute to the density and richness of artistic language.

She does not hesitate to make changes, but these changes concern the use of equipments and of language, without any essential change in psychic position or artistic experience.

Through her works, one smells the perfume of time and of history.

What characterize the works of Naima El Shishiny is color and the way of controlling opportunity, together with an entanglement of lines, of colors and of spots of light.

It is a new technique of representing the springing of life that bears the mark of the artist's individuality, which distinguishes our epoch's artists.

We wish her continuity of her renovation, with the same speed, the same rhythm of this epoch.

Dr. Adel El Masry

ored oxides to the varnished surfaces, with drawings visible under the lustrous transparent coating and the effect of various operations of fusion, of applying heat, of cracking and of dripping.

We also find in Naima El Shishiny's works clear effects of the oriental art of dyeing (Batik) with its particular color, touch and form qualities.

In order to produce chromatic effects on the surface of white canvas, Naima El Shishiny uses methods which differ from those of traditional painter: she uses the method of sprinkling and of liquefaction of color.

We further clearly notice the effect of groups of spirals by which the Islamic artist fills the spaces of decorative designs on pottery vessels and on drawn dishes.

We also note the clouds which distinguish Mongol, Chinese and Indian paintings, together with chromatic groups of an Oriental taste, consisting of skillfully mixed colors, drawing their degrees from the colors of precious stones and of natural raw materials, the same colors which interested mystic philosophers in the East and in Islam, with their symbolical significance and physical and astronomic energies, their relationship to the science of Alchemy (old Chemistry) and its links with numerals and geometric figures.

There is also another influence due to the American painter Jackson Pollock, whose method, dating from the fifties, consist of rapidly and spon-

taneously spreading colors over the painting surface, creating interlaced and accumulated chromatic circles forming his painting, which thus marks a certain instant of artist's inner rhythm and outer emotion in an astonishing harmony.

It is out of all the above elements that Naima El Shishiny draws out her plastic inspiration and ideas, translating them into beautiful painting.

Prof. Mustafa El Razzaz

1990-1995

In our contemporary society, which is no longer static but dynamic, and in which movement surpasses order, creative possibilities and energies prosper and develop, and the contributions of artists and art critics form the essence of culture.

Thus culture is not the limited expression of a given time period, it is necessarily the outcome of all precedent civilizations with their history of art, which is as close to the artist and to the receiver, as the latter would be close to it through the time period.

Naima El Shishiny is a dynamic energy of creativity, with multiple sources and multiple realizations.

She firmly believes that the history and art of her country, of her land and of her birth-place form an integral part of the civilization of present times, with all their art and expression trends.

Mohamed Nagy and of the late artist Effat Nagy. Naima was full of enthusiasm for the lively Atelier which constitutes the meeting place of the elite of Alexandria artist, writers and intellectuals, and the focus which stimulates young professional and amateur artists who, year after year, overwhelmed the Cairo Annual Youth Salon with the ambitious creation.

Endowed with remarkable vitality and enthusiasm, Naima El Shishiny has been surrounded by an excellent team of artists who organized successive high-level conferences and exhibitions in a spirit of dialogue and discussion, which took place side by side with activities permanently carried on in the studios arranged in the various rooms of the old building and with a school of young amateurs, operated by Shishiny's colleague, distinguished artist Farouk Wahba.

In the main hall of exhibitions at the Atelier, Naima El Shishiny exhibited more than 70 large and small paintings, representing the sum of her production during these last year.

Through these works, I noticed a clear evolution of her long experience which passed through various transformations by the treatment of Islamic patrimonial origins of calligraphy, arabesques and geometrical motifs, in singular renderings dominated by gelatinous forms melt out in the background, resembling to infiltrations, radiation, accumulations, and entanglements or else to transparencies.

She always begins by tangible el-

ements from which she gradually moves to a state of innocent spontaneous abstraction.

In order to be able to read out Naima El Shishiny's works, one should first be acquainted with her psychological world.

She is altogether liberalized and open and, at the same time, religious and even mystic.

She travels very often in Europe, America and more in the Orient, having made a long stay in Turkey, and visited most of the South-Asian Countries: Indonesia, Korea, Singapore China, India and Japan.

Through this knowledge of Oriental and Occidental cultures, reflecting the same duality in her personality, from childish freedom to protocol conservatism, spring out her artistic personality.

In this recent exhibition, we encounter the pervading influences of the Orient, the misty transparent and vague nature reflecting Confucian meditative philosophy based on patience, endurance, tolerance and wisdom and, on the other hand, the tangible influence of the great Chinese heritage, with its over-whelming radiance, together with traces of the Ottoman culture such as tangible influences of "marbling"

Familiar in binding-paper and in Turkish miniature backgrounds. We also find the result of the treatment of heavy brilliant ceramic surfaces through the appliance of melted col-

know your own self in order to know this universe which shows itself in a space of color, the curve of a line, a spot of light, or the opacity of a shadow.

Her recent works to which she gives the title of "Nature's Victory", are the outcome of her travels in the Far-East where she fell in love with Nature.

For it is in the Far - East that she saw nature as different from the one she had met in various countries of the East and West.

And through the transparency childishness which still lingers in her soul, Naima let loose both her eyes and her senses to plentifully drink from all this beauty which has a particular nature.

Having the nature of a researcher, she studied the Far – Eastern artistic works, both ancient and modern, in order to understand the secret of this difference and of this richness which startled occidental artists, of whom the great artist Van Gogh whose penetrating conscience understood the realms of beauty of the Far – East.

His discovery was the starting point of an artistic discussion which shook the movement of European art since the second half of the Nineteenth century.

Thus Naima El Shishiny was open to all the inspirations and, this time, inspiration came from Far-Eastern Nature.

But, bearing in her own soul particular hereditary elements, she endowed

Far-Eastern Nature with a mystical perspective.

She drew the mountains, the sea, rivers, trees, branches, flowers, the summer, spring and autumn, but the texture of her paintings yields to a chromatic melody in the form of multi-colored spots.

This is not the rational logic of impressionists who represent nature by rational colored spots.

In Naima El Shishiny's works, melody and colored spots are ruled by a psychic and sentimental perspective which enthralls both the eyes and the soul of the spectator and transport him into a metaphysical world where Nature itself disappears, despite the fact that it was the starting point, and you feel the presence of the Mousharabeya, you hear the verses of the Koran and the call for prayer rings throughout the Universe.

You are then taken into an eternal dream, the dream of a life both more beautiful and more sublime.

This is the Victory of Art and the Surrender of Nature.

Prof. Mustafa Abdel-Moity

1997

I have known Naima El Shishiny a long time ago. I have known her closely when she was in charge of the old Alexandria Atelier, which still bears the marks of its Founder

I have known artist Naima El Shishiny since the 60s, when she entered into Fine Arts Faculty in Alexandria. It is then that I felt, from the beginning, her love for art and for knowledge.

While constantly and actively occupied by her lessons of art, she has been a thorough and careful researcher in all branches of human knowledge, from the history of civilization to the history and philosophy of art. She has also been sensitive to all other arts which she appreciated, and she actively took part in artistic and cultural activities, participating through her works in all local and international events.

During her presidency of the Alexandria Atelier, she took part in the preparation of artistic and cultural plans which she endeavored to carry through.

It was during this period that she has shown an untiring activity in all fields, while also participating in the Alexandria Biennale, both in its organization and through her own works.

On the other hand, she carefully and conscientiously followed up her students from the beginning up to higher studies, fully understanding her academic responsibility in the formation of a generation of artists completely aware of their heritage and of the importance of art in society.

Being herself by instinct an artist, she considered art as being itself a full life, a life which she lived and

practiced as her own life.

Through an excellent skill, she mastered the grammar of art language. By her perfect knowledge to this language and thanks to her researches in the field of heritage, especially the Islamic heritage, for the sake of which she travelled to various countries, she could at last form her own artistic language, a universe enriched with sublime aesthetic elements – a universe in which we feel the passion of a human being entirely devoted to God, and in which we hear the verses of the Glorious Koran and smell the perfume of history, proceeding from Eternity and heading towards Eternity.

In this universe, you may have a glimpse of the infantile texture of the Mousharabeya, together with images of minarets rising to Heaven and praying to God by day and by night.

Her works vary from large to small ones, but all of them cause you to indulge into profound meditation.

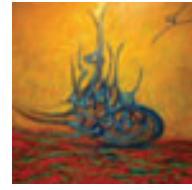
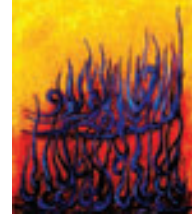
It is as if you are in presence of a delicate miniature which enthralls you and from which you cannot escape, and at last you surrender to its spiritual fluids which transport you towards the Absolute and the Unknown, where you feel the Greatness of the Greater and the immense vastness of the Universe.

All this has become part of the biological and psychological formation of Artist Naima El Shishiny, so that her works make you sink into a silent meditation, which enables you to

Nature's Victory

1996-2000





الوجہ

۲۰۰۸-۲۰۰۱

« مضت عشرون عاماً منذ أن وطأت قدمي معترك الحركة الفنية والثقافية في مصر ، ذلك البلد الرائع ذو الحضارة التليدة ، وكان من حسن طالعي أن أتعرف على الفنانة نعيمة الشيشيني والتي يعرض لها مختارات من أعمالها في الفترة من عام ٢٠٠٠ إلى عام ٢٠٠٧ .

اتذكر كم كان انبهارى باكتشافى للوهلة الأولى ، ما وراء تلك الفنانة من أصل طيب عريق وتمتعها بروح خلاقة تمكنت من خلالها من ابتكار لغة فنية جديدة بين أبناء جيلها من الفنانين ... ولذا لم تصبني أى دهشة لما قاله بعض منهم : « إنها تبث بنفسها قوة جديدة للفن المصري المعاصر ... »

ومن خلال تلك القوى وذلك الشكل الجديد الذى تصورته للعالم أمكنها تطوير لغة متطورة .. تسير الزمن وتؤكد فى نفس الوقت تمسكها بالماضى.

... وهكذا نرى سحياً ذات أحجام ضخمة تتحول إلى كيانات صغيرة وكأنها الأميا ، تلك الكائنات ذات الخلية الواحدة ... تواصل مسيرتها فى الحياة فى أشكال غير متبلورة تعطينا إحياءات بأشكال الحروف والكتابة .

ومما لاشك ، أنها اكتشفت نوعاً من الكتابة الرمزية اتخذت منها عناصر شكلية بهدف الاقتراب من الطبيعة ، ومع تعدد لوحات نعيمة الشيشيني من مختلف الأحجام والمقاسات تتبدى حيوية الشكل مع تالى الألوان ، كما لو كانت تظهر تحت عدسة ميكروسكوب ، فقد ركزت الفنانة على مساحات عشوائية فى الطبيعة ، مثلما فعل الفنان الفرنسي « هنري ميشو Henry Michaux » إلا أن نعيمة عرفت كيف تستعيد عناصر الإبهار والعظمة فى موجودات الطبيعة من خلال السيطرة على الشكل الفني.

لا يمكنني أن أغفل مع كوني « ديكارتياً » أوروبى النشأة والثقافة أن فناننا قد نشأت وترعرعت فى أحضان عالم قد تكاملت فيه الأحاسيس والأساطير منذ بدايته ، على نحو مدهش وحتى أيامنا هذه ... ورغم ذلك لم يغب عنه نداء العقل من خلال الوازع الدينى الذى تضرب جذوره فى أعماق التاريخ .

وعندما نتحدث عن مدينة الإسكندرية ذات العيون الزرقاء بكل ما تمتلكه من شاعرية وبصفتها الكوزموبوليتانية ، سنجد أن ثقافتها الممتدة عبر التاريخ تحمل بين جنباتها تياراً صوفياً وميراثاً فنياً كان له أثره الواضح فى اللغة الإبداعية لنعيمة

الشيشيني ، فمن نوافذها المفتوحة على أضواء البحر المتوسط، حيث استقت قوة الملاحظة والتأمل وتسمت هواء الإبداع من الشرق والغرب .

انطلقت نعيمة الشيشيني لتكتشف عالمها الفريد من خلال أشعة الشمس المتوهجة والسحب والتي ترفل فى ظلالها ... لتحصل أخيراً على بالته تفيض ثراءً لونياً انعكس فى معظم أعمالها .

وعلى صعيد آخر نجد أن عنصر المعاشة ومتابعة المدارس الفنية فى الغرب قد أثرتى حصيلة الفنانة منذ فجر شبابها ، بدءاً من تكوينها الأكاديمى فى معهد سان فرناندو بمدريد ، وما قامت به من زيارات متعاقبة لمتحف « البرادو » القريب منه وفيه استطاعت أن تتأقلم مع كثافة أحاسيس « فيلاسكوز » و« الجريكو » .

وتنفذ إلى الأشعة الذهبية لأضواء « موريللو » وقد انعكس كل ذلك على أعمالها الأخيرة .

لقد زادتني زياراتي المتعددة لرسم الفنانة داخل أتيليه الإسكندرية اقتناعاً بأعمالها..

ولقد أدركت من خلال الاحتكاك المباشر معها بأن زيارتها لمختلف دول العالم لم تكن لأغراض سياحية على الإطلاق ، بل كانت جولات يدفعها شغف متأجج نحو المعرفة الفنية ورغبة أكيدة لتفتح العقل .

وقد لمست ثمرات ذلك التوقد المعرفى فى عبق الإحساس العاطفى الشرقى الخالص من خلال ما شاهدته فى الصين والهند واليابان ، ومن خلال تأملاتها فى أندونيسيا وماليزيا وأوزبكستان .

هناك ما أخالفها الرأى فيه ... تتصور نعيمة العالم والطبيعة من حولها فى نظرة صوفية أما أنا فأرى لهيب السنة النيران وهي تضطرم فى أعشاب الصحراء الشيطانية ... مثلما رأى الكاتب الفرنسى باتاى فى « تيريزا-المسيح » .

إن لوحات نعيمة الشيشيني عبارة عن مساحات من المشاعر المتوهجة فى جو من الغموض والسحر والأحاسيس الشاعرية الصادقة .

وقد تجسدت فى خلال جو محفوف بالغموض والأسرار وقد فاضت بشغف وعاطفية متأججة ... وكأنها محاولات من الفنانة

للوصول إلى آفاق من السمو .

وقد أضيف هنا اكتشاف في جانب آخر من شخصية تلك الفنانة المتألقة دوماً فهي تحاول من خلال صداقاتها وخبراتها أن تحقق عناقابين الفن والحياة عبر الزمن.

فالعامل الدؤوب المثابر وقدراتها التنظيمية كانت دوماً محط الأنظار .

فهى على سبيل المثال إحدى الركائز الأساسية لبينالي الإسكندرية الدولي لفترة تربو على عقدين ورعايتها ومتابعتها لتلاميذها في الجامعة وأنشطتها المتنوعة على أتيليه الإسكندرية .

لقد كرست نعيمة الشيشيني حياتها للتعريف بالثراء الموجود في مشاهد الحياة اليومية من خلال الفن في معالجات اتسمت بالصرامة والتحكم للوصول إلى آفاق عالية اعتبرت معها الفن حياة متكاملة بل حياتها نفسها .

أمامنا الآن بعض ثمار سلسلة من التجريب في أعمال تلخص وتستجمع كل ما عند الفنانة من لحظات محتشدة بالجمال تشذ فيها قدرتها الإبداعية ...

إنها صور لإعمال الفكر مملوءة بالحياة ... الحياة من أجل الفن .

فتحت الباب لما تصفو إليه نفسها .

فلسنا نستطيع أن نصفها بالحروفية أو التجريد المطلق ، ولكنها تناوبت بين أركان التاريخ لتقطف زهور تجربتها الفنية من بين دهاليزه وكوامنه التي تلتقى بها من خلال أصولها الممتدة من الشرق .

ويطالعنا في أعمال الفنانة هوج الألوان الساخنة الملتقاه بالسلم البارد في سلاسة متأنية وشغف هائل وتطلع جرىء للنتائج الفنية ، وأحياناً ما تقذف الفنانة بألوانها على وجه العمل لتقيقه وتدفعه دفعاً إلى الحيوية والحركة ، أما عناصر أعمالها ومثيراتها ،فهى استشفاف لروح القدم التي تهاوت ولم يعد يشعر بها أحد في قيمها ورحيقها ، وفي تلك الموجودات التي تملأ قصور الماضي وآيات وكتابات خطية تحمل روح وعظمة الخط العربي ، وعظمة التراث .

وتجربة الفنانة جديرة بالاحترام ومليئة بعناصر الكفاح ، وهى تتساوى مع مقدراتها الفنية ، ولم يغرها اتجاهات لا تستطيع حمل نوايا توجهاتها الفنية منذ أن بدأت.

فهى طليعية ، تراثية ، ذاتية ، قوامها الماضي ، والحاضر .. والمستقبل ..

أ.د. فاروق وهبه

عرضت الفنانة الدكتورة نعيمة الشيشيني على مجموعة من لوحاتها التي أنجزتها في السنوات القليلة الماضية ، أغلبها تم إنتاجه عام ٢٠٠٥ وقد تابعت أعمال هذه الفنانة المثابرة عبر سنوات طويلة مضت وحضرت معارضها المتتابة ، وتابعت مشاركتها الفعالة في الحركة الفنية السكندرية .

وقد فتحت قنوات التعامل بين فنانيها وبين مؤسسات دولية من تركيا إلى اليابان إلى أقطار أوروبية ، بما تتمتع به من شخصية إيجابية وقدرات تواصلية استثنائية .

في هذه الأعمال الأخيرة التي أبدعتها الفنانة في السنوات القليلة الماضية ، لاحظت أنغام الخط العربي بحروفه المتشابهة وإيقاعاته اللينة وتكتلات العبارات أو نثرها على سطح اللوحة .

د. مانويل روميرو

قوميسير وزارة الخارجية الأسبانية

لشئون المعارض الدولية

يكمن مشوار الفنانة نعيمة الشيشيني في كونه مشروع لاحتزام الحياة واعتبارها وتقديسها ، وقد اختارت الفن ليكون ضالماً في أركانها ومبرراً لسلامة الخطو وصدق المحتوى وهو الملجأ الوحيد الذى تحن إليه ، وترتكز به على هدير الحياة وصعابها وعصفها ، فأعطلته كل ما تملك من مكنون النفس ومخزون الحس وسلامة الطوية .

والفن من منظور الفنانة هو تقدير للتاريخ ورصده وتقصيه وتتبع فعاليته وكيف أنه انعكاساً للهوية وبحثاً في عقب الشرق .

ولم ترغب الفنانة في الوقوف عند منعطف فنى بذاته ، ولكنها

نعيمة والضوء اللامرئى

تخرجت الفنانة نعيمة الشيشينى فى كلية الفنون الجميلة بالإسكندرية. حصلت على منحة لدراسة تاريخ الفن بجامعة كوبنهاجن . حصلت على الأستاذية فى الرسم من أكاديمية سان فرناندو بمدريد المعادلة لدرجة الدكتوراه المصرية - منحة لدراسة تاريخ الفن من جامعة أسطنبول - درجة الماجستير فى الفنون من جامعة حلوان - أستاذ بقسم التصوير بالكلية- رئيس مجلس إدارة الفنانين و الكتاب لمدة عشر سنوات بالإسكندرية- وكيل نقابة الفنانين التشكيليين فرع الإسكندرية سابقاً،عضو اللجنة العليا لبيئالى الإسكندرية لدول البحر المتوسط لعدة دورات - عضو الجمعية الدولية للفيسيفساء - عضو الجماعة الدولية للفن الإسلامى - عضو الجمعية الدولية للنقاد التشكيليين- عضو جمعية أصدقاء مكتبة الإسكندرية - اشتركت فى الكثير من المعارض الدولية منذ عام ١٩٧٣ حتى عام ٢٠٠٧ منها (يوغسلافيا - باريس - ألمانيا - برشلونه - توسكانا- الأردن- دوسلدورف - فيينا - الهند - براشلا- أوزبكستان - أسبانيا) ومشاركات أخرى فى بعض البيناليات الدولية مثل بينالى الإسكندرية الحادى عشر والثالث عشر - بينالى ساوباولو الثامن عشر - البرازيلإلخ ، وأقامت عدة معارض خاصة بمصر ومدريد وأسطنبول والكويت ودوسلدورف وروما وألمانيا والنمسا ومصرإلخ ولها مقتنيات بالمتاحف والمؤسسات المختلفة نذكر منها (متحف الفن المصرى الحديث بالقاهرة والإسكندرية - متحف الأردن للفن الحديث - متحف دوسلدورف بألمانيا - متحف جيو بالمجر - قاعة المؤتمرات بالقاهرة - الأوبرا المصريةإلخ .)

كما حصلت على عدة جوائز محلية ودولية نذكر منها (جائزة بينالى الإسكندرية الحادى عشر - جائزة مهرجان إيطاليا للتصوير الجدارى ...إلخ) تتمتع الفنانة نعيمة الشيشينى بشخصية فريدة حيث تمتلك طاقة من الحيوية والنشاط غير مسبوقة أطلال الله فى عمرها. ولم تتوان عن المبادرة بإسهامات عدة على مستوى الأنشطة الفنية المختلفة أو الثقافية ، والمحلية أو الدولية ، وهى متعمقة فى الثقافة الفنية وعلى وجه الخصوص فى الفن الإسلامى وقد عمق هذا رؤيتها وفكرها تجاه المشهد التشكيلى الموسيقى الذى نجده ونلمسه فى فضائيتها اللونية تتعامل الفنانة بحساسية مرهفة مع مفرداتها المتموجة والمتحركة والمتناغمة فى إيقاع كوني نابع من علاقة الضوء بخلايا المشريية

غير أنها لا تتعامل مع الحروفية مثل العديد من الحروفين العرب فهى تصهر آثار الحروف والكلمات حتى تذوب ملامحها وتتناهى وتفوص فى نسيج اللوحة .

وهى بذلك تحافظ على قيمة التصوير فى أعمالها حتى لا يحل محلها قيم الخط والحروفية ، فالفراجين المعبأة بالألوان شديدة الدقة تارة والبرودة تارة ، تتلوى خطوطها اللينة على خلفيات متباينة من العائلة اللونية المضادة ، يبقى فيها لمسة الفرجون بالزيت الشحمى على خلفية من ذات النسيج اللوني والحس الدهني لألوان الزيت التى تتداخل عليها ضربات الفرشة ولمسات متداخلة من الدرجات اللونية .

تحقق الشيشينى تأثير الضوء فى لوحاتها بصورة شرقية خالصة فتبدو لوحاتها وكأنك تنظر إلى قماش الدمقس الشامى أو إلى المطررات العثمانية من خلال حجاب يطمس ملامحها جزئياً لصالح وحدة اللوحة وتفاوت درجات الضوء .

ألوانها جسوره ساطعة عنيفة وحركة الخطوط ليست أقل عنفاً ودراما دوامية تخاليل العين وتفرض نفسها بقوة على قزحياتها، وتعكس تحولات وتدرجات وتداخلات الألوان والخطوط وثرء النسيج اللوني وجسارة المزاجية بين الأحمر والبرتقالي مع الأزرق اللازوردى والتركواز ، أو على خلفية من نسيج عاثلات الأصفر والسماوى وأحياناً استخدام الأحمر المشتعل على أرضية زرقاء أو خضراء يفصح عن النزعة الأنثوية فى لوحات نعيمة الشيشينى، وهى نزعة نادرة فى تصوير الفنانات المصريات المعاصرات .

تتخطى إيقاعات الخطوط والكتابات المنصهرة والمذابة ملامحها حدود جماليات الخط العربى لتلتحم مع إيقاع الطبيعة نفسها ومفاجأت الصور المجهرية لعناصر الطبيعة .

أن ذوبان ما هو تراثى وما هو بيئى بعضه فى البعض هو عطاء خصوصي لهذه الفنانة فى هذا المعرض الذى تعد لإقامته

فإليها التحية ولعرضها خالص التمنيات بالنجاح الذى يستحقه .

أ.د. مصطفى الرزاز

تحية للطبيعة والتاريخ والحياة

لا يمكننا قراءة التجربة الفنية للمصورة القديرة نعيمة الشيشيني من مدخل نظري يربطها باتجاهات فلسفية أو نظريات مسبقة حتى لانقرأها بروح غريبة عنها فالفنانة تباشر عملية التصوير ببساطة متناهية كفعل تمارس من خلاله حريتها ووجودها الخاص ولاتعباً بالنتائج فقد أثمرت التجربة نتائجها المرجوة بالنسبة لها وهى فقط فى أن ترسم وتصور ما تحب .

من هنا فإن المدخل الأقرب إلى روح تلك الأعمال هو تأمل التعامل المباشر مع مسطح العمل الفنى ومحاوراته والاستجابة للتداعي الحر الذى يبدو فى نسج اللون فى لمسات صغيرة وعبر إضافات متعددة ومتتالية من مساحة اللون وعبر تراكم بقع صغيرة شفافه فوق هذه اللمسات، تبدأ فى صياغة علاقات شكلية خاصة وسط شبكة من الخطوط والألوان. ثم تبدأ اللمسات فى اتخاذ أشكال شبه مجسمة تبدو كألسنه نار أو تشكيلات لطيف خرافية أو هالات لهب تذكرنا بالرسوم الصينية وتشكيلات السحب والحيوانات الخرافية فى الممنمات الإسلامية. وكثيراً ما تتخذ شكل أحرف عربية أو أجزاء من حروف تناولتها الفنانة بشكل حر لا يستند إلى قواعد الخط التقليدية، تتنظم فى مصفوفات أفقية تتخذ شكل النحت البارز خاصة عندما تؤكد الفنانة بخلفيات داكنة، ومرات أخرى تبدو اللمسات كشعاب مرجانية دافئة اللون خاصة عندما تحيطها الفنانة بوسط أزرق اللون مختلف الأبعاد. وفى أعمال أخرى تتحول اللمسات إلى تيجان زهور صفراء وحمراء وبرتقالية نراها من منظور عين طائر محلق.

قد يجمع شتات هذه المفردات إطار ضام يتخذ شكل مربع أو مستطيل أو شكل له هيئة معمارية لترتكب إليها هذه الأشكال فتجمعها وتمنعها من البعثرة، وأحياناً ما تستجيب الفنانة لحالة الوشى الدقيق والنسج المتوازي لسطح اللوحة فيأخذ شكل سجادة شرقية مليئة بالتفاصيل الصغيرة. وأحياناً أخرى تبدأ بعض تلك التجاذب لتكون مجموعات عدة داخل العمل فتتخذ شكل الحفائر أو تبدو كأثار خطوات كائنات غريبة، أو يماثل سطح اللوحة الأرض حين تنكس فى الخريف بأوراق الشجر الجافة المتساقطة. أو يتحول إلى قطاعات من جذع شجرة عتيقة معقدة الالتفاتات والانحناءات تتراكم فى طبقات متتالية تتقدم فى إضاءة خافتة أو تتراجع فى ظلمة لتندمج مع خلفية العمل.

وفى أعمال أخرى يبدو مسطح الصورة كسطح صخرى مفرغ

فى العمارة الإسلامية علاقة الفراغ بالشكل الصامت ، أى علاقة السالب بالموجب جميعها يتكامل فى المنظومة موسيقية إيقاعها التجانس والتوحد والإحساس بالعمق الصوفى . وإن كان للحروف العربية تأثير كبير فى أعمالها الفنية . وهذا دال على ثقافتها التى تتركز فى فتوننا العربية والإسلامية ويقول عنها مانويل رومير قوميسير وزارة الخارجية الأسبانية لشئون المعارض الدولية فى مقدمة كتالوج معارضها، وعندما نتحدث عن مدينة الإسكندرية ذات العيون الزرقاء بكل ما تملكه من شاعرية وبصيفتها الكوزموبوليتانية ، سنجد أن ثقافتها الممتدة عبر التاريخ تحمل بين جانبيها تياراً وميراثاً فنياً كان له رأيه الواضح فى اللغة الإبداعية لنعيمة الشيشيني من نوافذها المفتوحة على أضواء البحر المتوسط حيث استقت قوة الملاحظة والتأمل وتسمت هواء الإبداع من الشرق والغرب ، انطلقت نعيمة الشيشيني لتكتشف عالمها الفريد من خلال أشعة الشمس المتوهجة والسحب التى ترقل فى ظلالها لتحصل أخيراً على بالته تفيض ثراءً لونياً انعكس فى معظم أعمالها ، فحولت الحروف والأشكال إلى كائنات تتحرك فى جميع الاتجاهات تتمدد وتتحرك وتعلو على شكل هرمي كأنه تتفاعل جيني منصهر وأحياناً أخرى تزحف الحروف المائلة إلى أعلى كأنها تتطلق متوهجة على رمال ذهبية تلهبها فتتفاعل بتواتر مركزى الحركة، مرة أخرى تنبثق من الفراغ الكوني وتتناثر فى إيقاع مترابط الأركان هندسى وكونى المشهد ، وفى بعض الأعمال نشاهد غلياناً بين الألوان الساخنة وتنافرها مع الألوان الباردة كأنهما مادتان غير قابلتين للإلتحام أو الذوبان فينتج عن ذلك علاقات موجانية لها قوام الزئبق فى مشهدها الحسى اللا مرئى وتتداخل الصورة الذهنية المركبة كأنها كائنات لا نراها إلا من خلال مكبرات عظمى تحت الميكروسكوب وهنا تشابكت العلاقات وتداخلت موجات الحركة لتحديث إيقاعاً خاصاً تكمن فيه حالة من التصوف والتأمل من خلال الذات الفنية ومكنونها الداخلى، فالفنانة نعيمة الشيشيني تعيش تجربة فنية لم تتخل عنها منذ بدايتها بل وتطورها دون المساس بإطارها الحسى والجمالى .

د. أحمد نوار

جريدة الحياة - يناير ٢٠٠٨

تطل من ورائه خلفية فيروزية اللون فيتحرك الشكل فى طبيعتين الأولى صخرية خشنة الملمس عديدة التفاصيل والثانية أثرية تتخلل هذا الوجود الثقيل لتجد الروح منافذاً يمكن أن تعبر منها. وفى مرحلة أخرى تتجمع الأشكال وكأنها رقائق تتحلل وتحمل اهتزاز ونبض لحظة حيوية لفقدان المادية والكثافة فتأخذ شكل أطياف تبدو كأنها هالات متتالية توحى ببداية الغياب.

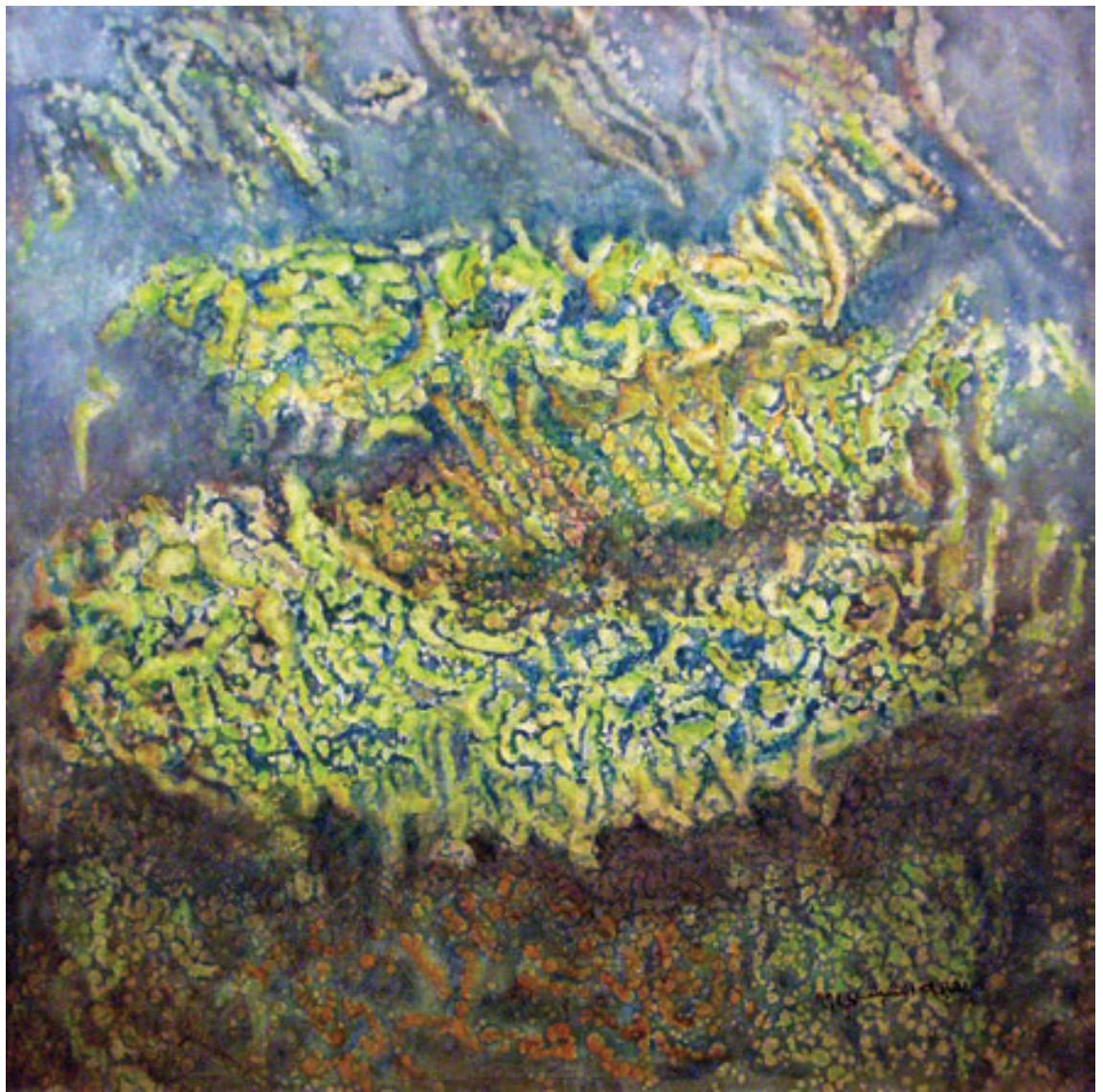
وفى مرحلة أخرى تصب الفنانة اللون أو تقذفه فى ضربات متسارعة لتصنع الصدفة تشكيلات عضوية تكملها الفنانة بخيالها لتصنع أشكالاً على سطح الصورة . وبهذه الطريقة ترتبط عملية التصوير لديها بالقوانين الفيزيائية للحركة وبما ينتج عنها من خطوط متشابكة، دائرية أوبيضاوية، متنوعة الكثافة والتناغم. وبناء على ذلك ينشغل مسطح العمل المصور من حدث بصرى ينجم عن الخطوط المتقاطعة والمتشابكة، والألوان المتداخلة وما تولده من سطوح متباينة العمق.

وفى المرحلة الأحدث يبدو التكوين وكأنما هناك أشكال تتساقط من أعلى وتبدأ فى التكثف والثقل أسفل الشكل وتخف لتتطاير كلما اتجهنا لأعلى وكأن الأرض فى حالة استقبال لم ينتهى بعد لكائنات جديدة.

لكن فى كل المراحل الفنية للمصورة نعيمة الشيشينى تبدو الأشكال على أسطح لها بعد تاريخى وتوحى بالقدم وتؤكد جماليات الأثر والتاريخ كأنها رسائل من الجلود والرق القديم أو جدران متأكلة أو كائنات ميكروسكوبية متناثرة وكثيراً ماتبدو كصفحات من مخطوط قديم بأوراق صفراء متأكلة بفعل الزمن. إنها لفافات مطويات قديمة، طبقات أركيولوجية، زهور وأشجار، أسدال من الحرير الهندى والكاشمير، أحجار كريمة ذات عروق ذهبية صخور نارية ، أوراق نباتات ، كائنات صغيرة، وأشياء أخرى كثيرة شكلت معجم مفردات للفنانة .

لكن من كل ما تقدم نجد الفنانة نعيمة الشيشينى لم تنسى الطبيعة فى كل تجريداتها وكانت تنصير لها دائماً، فكل تجريداتها كما أن لها مردودات من التاريخ فإنها أيضاً تحمل عبق الطبيعة التى أحبتها كما أحبت الحياة وملأتها ضجيجاً وصخباً بروح متعلقة بالحياة وشغوفة بكل تفاصيلها، بروح وثابة وبطاقة تجعل سنوات عمرها الثمانين سنوات شابة تحلم بعمر جديد فى الفن.





















when it is surrounded by multi-dimensional blue milieu. Eventually, these touches are represented as crowns of yellow, red and orange flowers seen within the view of bird.

The entire mentioned images could be enclosed with a collective cadre related to architecture or have the shape of square or a triangle. Usually, the artist responds to the precision ornament and the parallel weaving of the painting, it takes the form of an eastern carpet which is full of tiny details. Sometimes, the artwork is full of groups of footprints of unknown animals or fossils. The surface of the painting turned to be the earth itself covered with the fallen leaves at the autumn time. It reveals the shape of parts from a twisted trunk of old tree accumulates as successive layers moves forward in light or backward in dark to be combined with the background of the work.

In other works, the painting appears like a rocky surface accompanied with turquoise background. Consequently, the shape owns two trends, the first is the rocky with harsh touch, and the other one is through air where the soul discovered breathers to transfer to another level.

On other stage, the artist puts the color in quick strokes in which the coincidence makes spontaneous forms completed by the artist imagination to form figures on the surface of the painting.

The operation of painting connects the physics rules of dynamic and

whatever appear of interacted, circled and diverse lines. As the result of these interacted and cut lines the surface of the work occupies with visual event, in addition to the interacted colors which produce surfaces of different depth.

On the newer level, it seems that there are figures fall down under the formation and they fly again when we go up as the ground in a case doesn't finish to receipt new beings .

Throughout the artistic stages in Naima El Shishiny works , the forms have historical and old surfaces .The aesthetics of the history appear as messages of leather ,old slaves ,corroded walls or microscopic beings. It sometimes appears as old sketch with corroded yellow paper by getting older and older.

They are ancient manuscripts, archeological categories ,flowers and trees, cloth of Indian silk and cashmere , precious stones with golden lines ,fire rocks ,leaves ,small beings and many things forming the dictionary of the artist.

We find Naima El Shishiny doesn't forget the nature in all her abstracted works. All her works include old shadow , however they also have the taste of nature which she loves. She adores life, her active soul connected to life and she examined all its details. This lively soul makes her still young after she has reached 80 years, dreaming with a new age of art.

Prof./ Amal Nasr

which concentrates on our Arabic and Islamic arts. Manuel Roomier, the commissary of the Ministry of Foreign Affairs in Spain for the international exhibitions affaires in the preface of her exhibitions catalogue said: when we speak about Alexandria with its blue eyes, harmony and cosmopolitan style, we will find that Naima El Shishini has a cultural and artistic heritage throughout the history. This is crystal clear in her creative language .She is affected by the Mediterranean Sea and she smiled the creation air from east and west .She discovered her unique world by the Sun and clouds to effect her colors in most of her paintings. She turned the letters and figures to being moving in all directions ,they go up in a pyramid shape, sometimes the slope letters interact with the gold sands .Another time they appear in the universal vacuum and thrown in connected geometry harmony and universal scene. In some works we find a struggle between the hot and cold colors as they are two materials cannot be interacted as we see sensitive and un visual view .The mental complicated picture interacted as they are beings we cannot see without microscope in which the relationships mixed and the waves of dynamic interacted to make special harmony including a case of Sofia and contemplation thought the artistic self. The artist, Naima El Shishini lives an artistic experiment since she started without handling its sensitive and aesthetic frame.

Dr.Ahmed Nawar

Al-Hayat Newspaper-January 2008

Salute.....Nature, History and Life

The interpretation of the artistic experiment of the well-respected photographer Naima El Shishini could be unavailable in case it has been linked to a theoretical approach inspired with philosophical or previous ideas. In order to avoid a misunderstanding could be occurred in interpreting her works; we should consider her style which is the direct practice to photography in such a simple mode, reflecting her freedom and her own subjectivity. She simply draws what she loves.

The suitable approach to the essence of these works is the direct meditation to the artwork's surface and to interact with its streaming of meanings reflected in the small spots of colors. A formalism connection with web of lines and colors has been established through colorful areas with numerous and successive inputs of transparent touches. The touches start to be semi three-dimensional forms appear like fire flames or legendary birds; it seems like the Chinese drawings and the clouds found in the Islamic miniature.

Others see it as Arabic letters or parts from the letters in which the artist dealt with in a noticeable free style. A style which irrelevant to the traditional Arabic calligraphy standards.

It creates horizontal lines looks like sculpture works specially when the artist uses dark backgrounds. The touches sometimes are introduced as warm colored coral reef specially

dissolved and fused.

The dissolution of what belongs to heritage and belongs to environment, and their fusion together, is a peculiar giving for that artist in this exhibition... best wishes for her.

Sense of giving, worthy of homage.

Prof. Dr. Mustafa El Razzaz

Naima and Hidden Light

The artist Naima El Shishini graduated in the Faculty of Fine Arts in Alexandria. She gained scholarship to study the history of art in Copenhagen University. She obtained the professorship in drawing in Saint Fernando Academy-Madrid which is equal to the Egyptian PhD-Scholarship to study the history of art in Istanbul University-MA in arts, Helwan University. She was Professor at painting Department at the Faculty .The board chairman of the artists and writers for 10 years in Alexandria – former undersecretary of Fine Artists Syndicate in Alexandria. Also she is a Member of the Higher Committee of Alexandria Biennale of Mediterranean for several years, Member of the International Association for Mosaic. Member of the International Group of Islamic Art, the International Association of Fine Art Critics, Alexandrina Bibliotheca Friends .She has participated in many international exhibitions since 1973 until 2007 such as: Yugoslavia ,Paris ,Germany, Barcelona, Toscana, Jordan ,Düsseldorf, Vi-

enna ,India, Brash Lana, Uzbekistan ,Spain. She has other participations in some international Biennale such as; the 11th and 13th Alexandria Biennale-the 18th Sao Paulo-Brazil...etc. She held private exhibitions in Egypt, Madrid, Istanbul, Kuwait, Düsseldorf, Rome, Germany, Austria, .etc. She has Acquisitions in museums and different associations such as: the Museum of Modern Egyptian Art in Cairo and Alexandria-the Jordan Museum of Modern Art- Düsseldorf Museum in Germany-Gabo Museum in Hungary-Conferences Hall in Cairo-Opera House .etc.

She awarded national and international prizes such as: the 11th Alexandria Biennale- the prize of Italian Festival of present Painting...etc.

She has a distinguished personality, as she is very active –long life for her. She participated in different artistic, cultural, national and international activities. She is cultured in artistic culture especially in Islamic art in which it strengthens her view and ideas towards in the artistic musical view which we find and touch in the colors of her paintings .She deals by cute sense with its dynamic elements in universal harmony flowing from the relation between the light and the cells of the window in Islamic architecture ,the relation of vacuum with the silent figure as the relation between negative and positive as they integrate in the musical system, its harmony is interaction ,unity and sense of the Sofia depth however, the Arabic letters have a big effect on her artistic works .This proves her culture

The Artist, Naima El Shishiny showed me a set of her paintings that have been created during the last years, most of them in 2005.

I have been in pursuit of the endeavour of that persevering artist during long years, and attended her consecutive exhibitions.

Also I have witnessed her active contribution in the Alexandrian artistic movement, and how she had opened channels between the Alexandrian artists and various international institutions, for artistic collaboration-from Turkey to Japan across European countries, as she is enjoying an active personality and exceptional communicative potential.

In these latest works that have been created in the last few years, I have attentively regarded the melodies of Arabic calligraphy with its overlapping letters, its tender rhythms, and the agglomeration of phrases, or dissemination upon the canvas's surface.

But Naima doesn't deal with the scripture's letters like the Arabic calligraphers, she fuses the letters and scriptures until they are fully dissolved within the woven fabric of the painting itself, and thus she maintains the painting values of her works.

There is considerable warmth alternating with noticeable coolness, through brushes that are filled with colors, lines are wiggled and twisted in a flowing, tender motion upon a variant background of contradictory colors.

Touches of brushes with greasy oils upon a background of the same col-

ored fabric, together with a greasy sense of oil colors, which are interlocked with brush's strokes of different color grades.

El Shishiny achieves the influence of light in her painting with a pure oriental touch, thus her works look as if they are a Damask cloth or ottoman embroidered fabric.

This is through a veil that partially obliterates their features, for the sake of the painting unity and disparity of light shades.

Her colors are bold violent, and illuminating.

Also the lines are not less violent, dramatic, and in continuous whirlpools, that dazzle the eye exposing themselves.

with vehemence on its iris.

Transformations, grading, interlocking of colors and lines, affluence of color fabric, boldness of coupling between reds and oranges, with azure blue and turquoise, or upon a background of yellow.

Sometimes the use of a blazing red upon a bluish or green background... all these aspects reveal a feminine trend in the paintings of Naima El Shishiny... and it's a unique and rare trend in the artworks of contemporary women artists in Egypt.

The lines and inscriptions rhythms are going beyond the aesthetical limits of Arabic calligraphy, to unite with the nature's rhythm itself, and the microscopically images surprises for natural elements, we note that all features of these lines and inscription are

The essence of Naima El Shishiny's artistic career resides in an enterprise that pays respect for life... sanctification for subsistence.

She has chosen art to be a main stay in her stature, a justification for the integrity of her marching, and veracity of the content.

Art for her is the sole refuge that she always yearns for, seeking support amid the roaring and blows of life.

She then gave all what she possessed, concealed feeling, and stored up senses and good intention... a dedication to art..!

Art, as viewed by the Artist, is a sort of appreciation for history, observation, fact finding, and scrutinizing all its effectiveness, meanwhile she realized that history is a sincere reflection for identity, and a continuous quest for the fragrance of the Orient.

The artist was not interested to stand at a certain artistic turn in itself, instead, she has turned her heart to what she really aspires.

We can't classify her artwork as a purely abstract, or calligraphic, but she has alternated among various schools to pick out flowers of her artistic experience.

She was able to tramp across crypts and corridors in search of new realities.

An extended oriental root is always in close affinity in her subconscious while she is plunged at work.

In the artwork, of El Shishiny, we are always facing a storm of hot colors

that are surrounded by the cold scale of colors, with a leisurely smoothness, in an enormous passion, and with a bold aspiration towards the artistic results.

Sometimes, she launches her colors on the canvas as if she wants to let it retrieve its consciousness, pushing the artwork to vitality and dynamism.

As for the elements and stimulants of her artwork they are a drawing out for the essence or antiquity, the values and fragrance (nectar) of the ancientness that have been neglected by many others.

Her created beings are exhilarating the mansion of the past...

Quranic verses (Aayat), scripts that are revealing the soul and splendor of Arabic calligraphy, the grandeur of our heritage.

The artist's endeavour is worthy of high esteem.

It's full of contentions, abundant with wrestling, that are equal with her artistic capability.

She wasn't seduced by various trends that she can't endure their intentions, and that was her dogma on the outset.

One can say that she is an aspiring artist, adhered to the national heritage, with a subjective concept towards art.

The constitution of her artistic achievement are; Past..

Present.. And Future...

Dr. Farouk Wahba

Since her academic study at San Fernando Academy in Madrid, and her consecutive visits for the «Prado Museum» nearby.

And there, she was able to acclimatize herself and coexist with the intensity of sensations in the art works of «Velazquez» and «El Greco»,

Also we can trace some impressions of golden light of «Murillo»

These influences are noticed in the latest works of our artist.

During the last year, I paid several visits to Naima's studio at

«L'Atelier d'Alexandria».

I was over persuaded by her Endeavour, I have been much interested when listening to her talks about her visits around the world.

These visits were not just for tourism but a thirsty quest for knowledge and an unfolding for her artistic concepts that was felt in her fruitful works after several voyages to China, India,

Japan, Indonesia, Malaysia, and Uzbekistan.

Her observations and reflections in these countries resulted in a series of painting, where one can feel a scent from the orient, a pure oriental emotional sense.

But I have here another point of view that is conflicting with her opinion.

Naima visualized in these paintings, a mystic view point towards the world and nature...

I don't agree, as the French writer «Bataille» said about «Teresa of Jesus» In the artworks of Naima, I per-

ceive the blazing fire and the satanic desert herbage, tantamount to areas of blowing and mysterious emotions, together with poetic sensations...

A sincere affection... the mysteries are blurred, crammed with passion.

Naima is aspiring at sublimation through art...!

An interesting aspect of Naima's personality is her consistency and perseverance, through friendship and experience, to prove the idea of embracing the art with life that has been achieved through hard Endeavour and time, along her artistic career.

It is also worthy here to allude to her organizational capabilities.

She is one of the mainstays of the international Biennale of Alexandria (for decades) her work as a professor at the Faculty of supervision and patronizing efforts among her students and disciples.

Naima El Shishiny has devoted her life for the enrichment of daily life through Art, in an elevated level.

This is an emphasis that she considers Art as a form of an integrated life style and it is her life that manifests that belief.

Here we witness in this exhibition the fruits of series of art works that summarize the most splendid moments of her creative potential this is a unique type of thought, love, and a life, entirely dedicated to Art.

Dr. Manuel Ramero

Commissar for International Exhibitions- Spanish Ministry of Exterior

It was twenty years ago when I set out collaborating with art and culture movement in Egypt the land of splendor.

I was fortunate at the outset, when I have got acquainted with the artist Naima El Shishiny.

When I scratch my memory, I still remember my surprise at discovering the real stature of this artist a high class bourgeois, who is capable of renovation with such creative spirit that can offer a new vocabulary for her generation.

That is why I was not surprised for what some of Egyptian artists declared that «...the artist Naima El Shishiny has given a new impetus for the contemporary Egyptian art...».

Through that impetus, and a new conceptualization for the world around, the artist was able to develop an artistic vocabulary that was already in progress with time, together with an unrelenting adherence to the past.

Here we are to contemplate these enormous masses of many clouds that are being transformed into small elements recalling «Amoeba», that unicell primary beings which are in a continuous motion as misty signs in a close similarity with scriptures.

Without any doubt, I see that El Shishiny has discovered a sort of «symbolic scriptures», which uses a formal element in her works when she approaches nature.

Such amazing paintings that are grouped in different measures, where

we realize vigor and color.

It seems as if we are observing these works through a «microscope».

The artist emphasizes upon random areas in nature, as did the artist Henry Michaux, but with Naima, she has succeeded in restoring the dazzlement and grandeur of nature itself.

I can't as an European viewer, also a strict decartion throw away the fact that our artist was born in a world full of sensations, which is encompassing an integrated realm of legends that had dominated a vast and accumulated history,

Since the pharos till now.

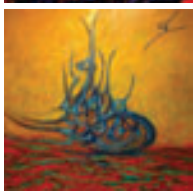
Mean while we speak about the blue city of Alexandria, poetic and universal, which enjoys such artistic and mystical heritage that imprinted a distinct influence upon the creative vocabulary of Naima El Shishiny.

Through that opened window upon the Mediterranean, where a deep contemplation and a sound faculty of observation had gushed forth within the artist, then she embarked, under her creative impulse, to explore the world with all its complexities, the sun with its blazing rays, and the clouds with its shades and nuances she acquired a multicolored palette.

On the other hand, we find that El Shishiny has enriched her works with what she had acquired as an artistic reaping since her youth, through her frequent travels abroad, where she was following and assimilating various styles in foreign countries.

Ecstasy

2001-2008



ate of Cairo - The Egyptian Consulate (Istanbul-Oslo-Bonn-Vienna) - The Museum of Contemporary Arts (Jordan) - Titograd Museum (Yugoslavia) - Opera House (Cairo) - International Conference Hall (Cairo) - Municipal Museum (Düsseldorf) - Gyor Museum (Hungry).

Prizes Awards and Publications:

Prize Painting 11th Biennale of Alexandria - Antalia Festival for Fresco Painting (Turkey) - Many Awards from Vienna-Bratislava-Hungry - Educational Appreciation Award and Medal (Alexandria University) - Award and Invitation from Japan Foundation for eminent Personalities in Art, Culture and Education - Mentioned in National Encyclopedia for Egyptian Personalities - Published Researches about Islamic Arts and Contemporary Arts – Received a Medal Ordre de Chevalier for Arts and Letters from France - Recognition and Homage award from the European Cultural Centers in Alexandria and the Atelier of Alexandria - Participated in many congresses for Islamic and fine Arts - Supervised many Masters and PhD degrees.

Naima El-Shishiny

Professor at the Faculty of Fine Arts, Alexandria painting section - Ex-President of the Atelier of Alexandria, Group of Artists and Writers - Member of the syndicate of Plastic Arts Artists, Cairo - Ex. Elected Vice President of the board of sponsors for the Branch of the Syndicate, in Alexandria - Ex-Member of the Committee of Biennale of Alexandria - Member of «AIMC» International Association for Mosaics - The International Society for Islamic Arts and the International Society for Art Critics «ICA»

Exhibitions Abroad: The Contemporary Egyptian Arts (Paris-Yugoslavia-Germany-Barcelona-Jordan-Dusseldorf-Vienna-India-Bratislava-Tashkent, Uzbekistan- Granada, Spain) - The 11th and 13th Biennale of Alexandria - Antalia Festival for Fresco Painting, Turkey - The 18th Biennale of San Paulo, Brazil - «The School of Alexandria», The Egyptian Academy of Fine Arts, Rome - The Egyptian Woman and her Creativity, Academy of Fine Arts, Rome - Forces of Change, Arab Women in Arts, USA - Women Contemporary Arts Gyor Museum, Hungary - Has Participated in most local collective exhibitions in Egypt.

One Man Show: Akhenaton Gallery (Cairo) - International Press Club (Madrid) - Atelier of Alexandria - Tak-



sim Gallery (Istanbul) - Center of Arts Gallery (Cairo) - Boushehry Gallery (Kuwait) - Tanagra Gallery (Alexandria) - El Salam Gallery (Cairo) - Robert Schumann Gallery - Stadtwerke, Düsseldorf - Stadthal, Bremen - Academy of Arts (Rome) - Islamic Cultural Center (Lisbon, Portugal) - Egyptian Cultural Center (Vienna).

Private and Official Acquisitions: Ministry of Culture - Museum of Contemporary Fine Arts (Cairo) - Fine Arts Museum (Alexandria) - The Governor-

40 years .. Art

Embracing Art with Life

Naima El-Shishiny